

## Mikser ręczny

224014

### Instrukcja obsługi



Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

## SPIS TREŚCI

INFORMACJE OGÓLNE .....	3
Przeznaczenie instrukcji .....	3
Oznaczenie urządzenia i producenta .....	3
Opis urządzenia .....	4
Dane techniczne .....	4
Wymiary całkowite .....	5
Zabezpieczenia .....	7
Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....	7
Ryzyko resztkowe .....	8
INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI .....	9
Rozpakowanie .....	9
Miejsce instalacji .....	9
Połączenia elektryczne .....	9
INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA .....	10
Opis elementów sterowania .....	10
Korzystanie z miksera .....	10
Korzystanie z ramienia ubijającego .....	11
Zalecenia dotyczące użytkowania .....	12
Czyszczenie bieżące .....	13
Dłuższy okres nieużywania .....	13
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW, RECYKLING .....	14
Wstęp .....	14
Problemy, przyczyny, rozwiązania .....	14
Utylizacja i recykling .....	14

## Przeznaczenie instrukcji

Niniejsza instrukcja opracowana została przez producenta i stanowi integralną część urządzenia. W trakcie projektowania i wytwarzania urządzenia producent uwzględnił ewentualne zagrożenia i ryzyko osobiste, które mogą wiązać się z użytkowaniem urządzenia. Oprócz przestrzegania obowiązujących przepisów prawa, producent stosuje się do wszystkich wzorowych zasad dotyczących techniki konstrukcyjnej. Celem niniejszej instrukcji jest poinformowanie użytkowników o środkach ostrożności pozwalających uniknąć zagrożeń. Należy zawsze zachować ostrożność. Bezpieczeństwo zależy od wszystkich operatorów obsługujących urządzenie. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w odpowiednim, łatwo dostępnym miejscu. W instrukcji zastosowano następujące symbole, aby lepiej podkreślić znaczenie niektórych fragmentów:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO - OSTRZEŻENIE:** oznacza zagrożenia, które mogą spowodować poważne obrażenia, wymagane jest zachowanie ostrożności.



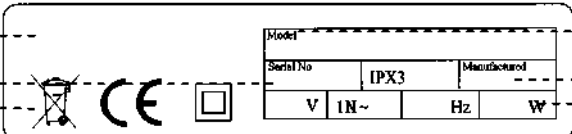
**UWAGA:** oznacza szczególnie istotne informacje techniczne.

Do instrukcji dołączono:

świadczenie gwarancji określające warunki gwarancji producenta, dokumenty potwierdzające zgodność z obowiązującymi przepisami BHP.

Aby zapytać o serwis, uzyskać informacje lub zamówić części, należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm.

## Oznaczenie urządzenia i producenta

Producent		Model urządzenia
Oznaczenie		Rok produkcji
Numer seryjny		Specyfikacje techniczne
Oznaczenia zgodności		

Model			
Serial No	IPX3	Manufacturer	
V	1N~	Hz	W

## Opis urządzenia

Seria mikserów obejmuje następujące modele

Model

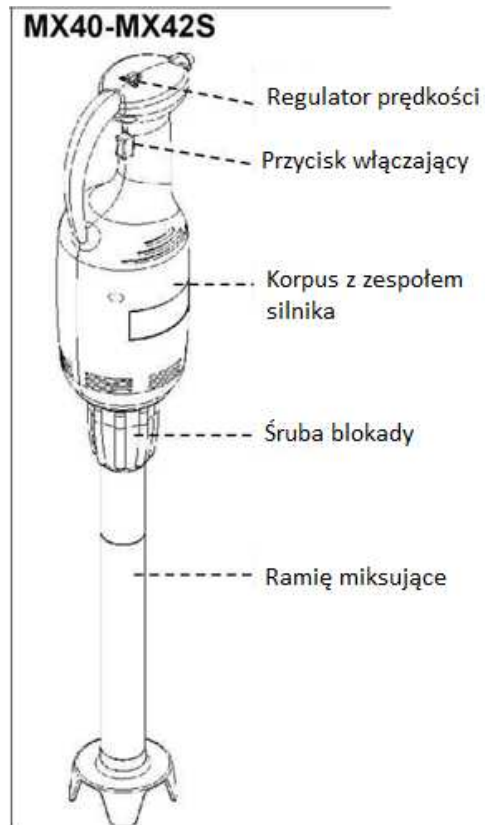
Model **MX40** przeznaczony jest to użytku o natężeniu od małego do średniego. Urządzenie ma klasyczną budowę, użytkowane jest w położeniu pionowym. Silnik urządzenia oparty jest o konstrukcję z tworzywa, a ramię z ostrzem i ramię ubijające wykonane są ze stali nierdzewnej, stopu aluminium i elementów z tworzywa. Urządzenie wyposażone jest w jedną prędkość miksera i regulowaną prędkość ubijania.

## Dane techniczne

Opis	Jednostka miary	MX40 / 224014
Zasilanie	V Hz P	230V 50/60Hz 1Ph
Moc	kW	0,4
Maksymalna prędkość	obr/min.	15000
Masa netto	kg	4,5
Waga w opakowaniu	kg	6
Wibracje przekazyw	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Poziom hałasu		< 70 dB (A)
Instalacja		Urządzenie ręczne

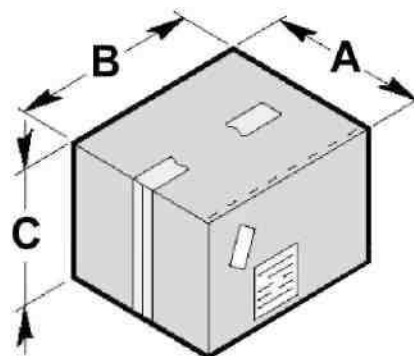
# INFORMACJE OGÓLNE

## 1



### Wymiary całkowite

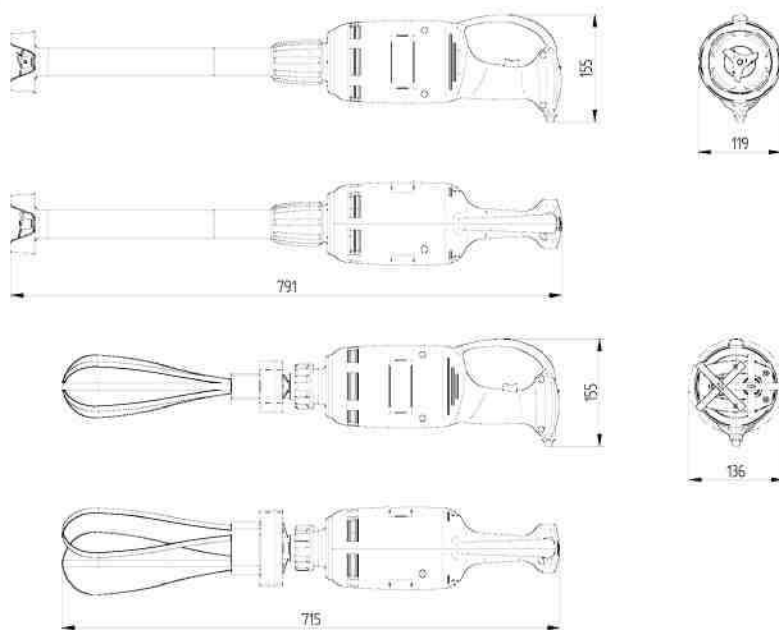
mm	A	B	C
<b>MX40</b> <b>224014</b>	400	500	170



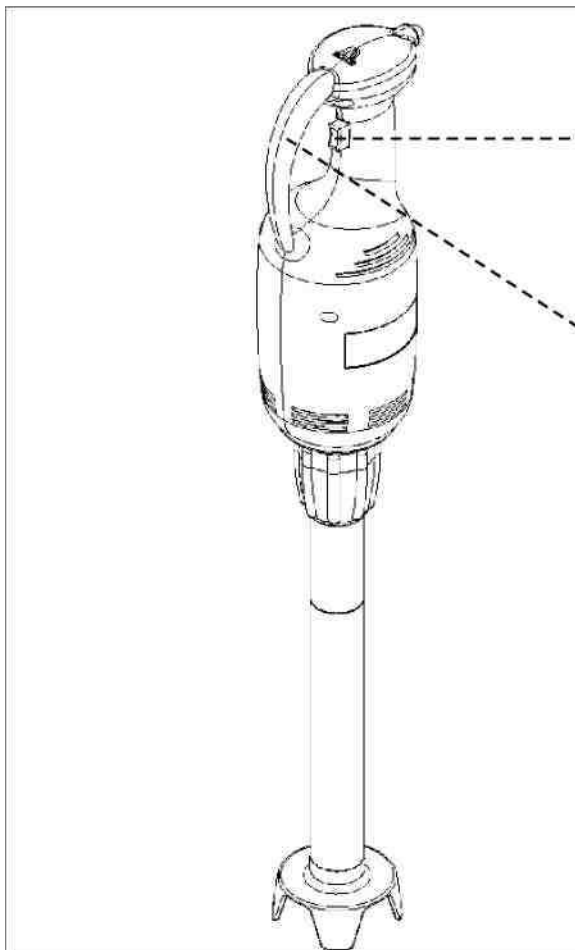
# INFORMACJE

# OGÓLNE 1

## MX40-MX42S



## Zabezpieczenia



**Przycisk uruchamiający urządzenie:**

Zwolnienie przycisku powoduje odcięcie zasilania i wyłączenie urządzenia

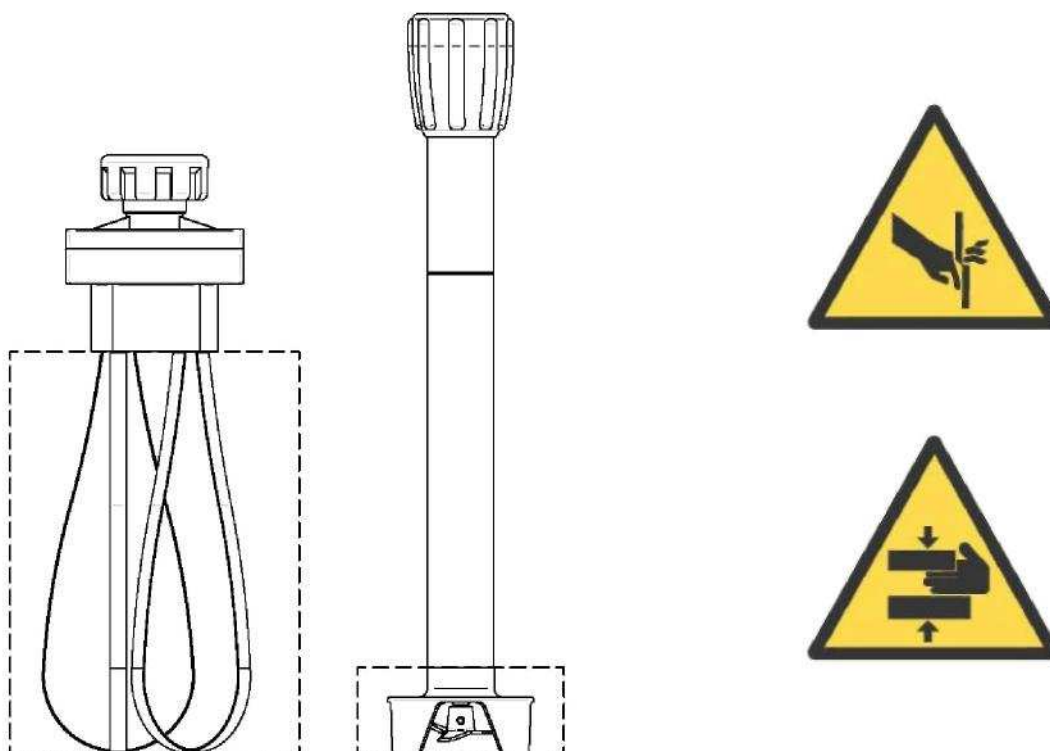
**Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem:** Chroni operatora przed przypadkowym uruchomieniem urządzenia w normalnych warunkach pracy.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed instalacją i przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Przestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji gwarantuje bezpieczeństwo użytkownika i urządzenia.
- Nie wolno ingerować w zabezpieczenia urządzenia.
- Zalecane jest ściśle przestrzeganie przepisów BHP obowiązujących w danym kraju.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia osób ani uszkodzenia mienia wynikające z nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa.
- Odpowiednie położenie urządzenia, oświetlenie i czystość stanowią czynniki ważne dla bezpieczeństwa.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych.
- Podłączenie urządzenia i jego rozruch powinni wykonywać wyłącznie wykwalifikowani technicy.
- Należy upewnić się, że specyfikacja instalacji pomieszczenia, w których instalowane jest urządzenie odpowiada danych przedstawionym na tabliczce znamionowej.
- Należy upewnić się, że urządzenie podłączone jest do uziemienia.
- Obszar roboczy wokół urządzenia musi być czysty i suchy.
- Należy korzystać z odzieży przewidzianej przepisami bezpieczeństwa.

- Urządzenie należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem, użytkowanie urządzenia w innych celach jest nieodpowiednie i stanowi zagrożenie.
- Należy sprawdzić, czy produkty przeznaczone są do przetwarzania za pomocą urządzenia, a także ich wagę, aby uniknąć przeciążenia miksera.
- Nie wolno zbliżać żadnych przedmiotów, narzędzi ani rąk do niebezpiecznych części urządzenia.
- Urządzenie należy używać i przechowywać z dala od dzieci.
- Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
- W przypadku nieprawidłowego działania lub problemów nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym dealerem.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie czyścić urządzenia strumieniem wody pod ciśnieniem.

### Ryzyko reszkowe



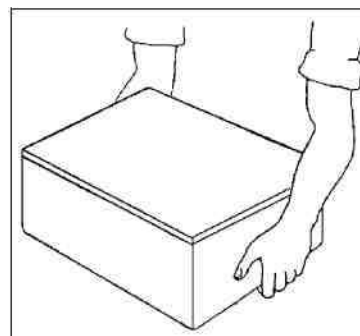
**!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO - OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zbliżać kończyn górnych ani innych części ciała do oznaczonych części urządzenia, jeśli są podłączone do korpusu urządzenia. Ramiona urządzenia myć wyłącznie po odłączeniu od korpusu.



## Rozpakowanie

Urządzenie zapakowane jest w pudło wypełnione wkładkami styropianowymi zabezpieczające je podczas transportu.

- Opakowanie należy przetranszosić i otwierać zgodnie z instrukcjami.
- Otworzyć opakowanie i sprawdzić stan wszystkich części. Zachować opakowanie na przyszłość.
- Podnieść urządzenie zgodnie z oznaczeniem i ustawić w miejscu instalacji.



## Miejsce instalacji

Miejsce użytkowania urządzenia musi być odpowiednio oświetlone, z dostępem do gniazdka elektrycznego. Powierzchnia, na której użytkowane jest urządzenie, musi być równa i sucha. Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu niezagrażonym wybuchem. Instalację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP.

### Tabela warunków otoczenia

<u>Opis</u>	<u>Wartości</u>
Temperatura robocza	0÷35 °C
Temperatura przechowywania	-15 to +65 °C
Wilgotność względna	Maksymalnie 80% przy temperaturze pomieszczenia 20°C Maksymalnie 50% przy temperaturze pomieszczenia w zakresie od 20 do 60 °C
Zapylenie	Mniej niż 0,03 g/m <sup>3</sup>

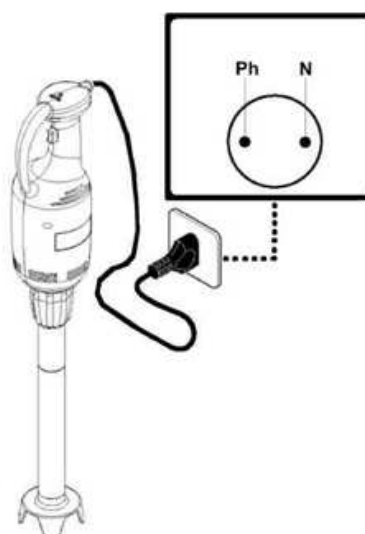
## Połączenia elektryczne



**NIEBEZPIECZEŃSTWO-OSTRZEŻENIE:**  
Podłączenie do sieci musi wykonać wykwalifikowany pracownik.

Należy sprawdzić stan układu uziemienia w budynku. Upewnić się, że napięcie sieciowe (**V**) i częstotliwość (**Hz**) odpowiadają parametrom urządzenia (patrz tabliczka znamionowa i schemat elektryczny). Urządzenie wyposażone jest w przewód elektryczny podłączony do wtyczki wielobiegunowej. Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka sieciowego wyposażonego w wyłącznik.

Połączenie jednofazowe  
230V – 1Ph



# INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA

# 3

## Opis elementów sterowania

### 1) Przycisk wł.

Nacisnąć przycisk, aby uruchomić urządzenie.  
Zwolnić, aby zatrzymać urządzenie.

### 2) Pokrętko regulacji prędkości (tylko modele MX40-FX40)

Pokrętko regulacji prędkości pozwala dostosować prędkość pracy ramienia i bezpośrednio przejść do maksymalnej prędkości urządzenia. Aby zmieniać prędkość, należy obracać pokrętko.

a) Regulacja prędkości (używać tylko z ramieniem ubijającym)

- w modelu MX 40 funkcja ta oznaczona jest liczbami od 1 do 10

b) Prędkość maksymalna (używać tylko z ramieniem miksującym)

- w modelu MX40 oznaczona jest w następujący sposób:

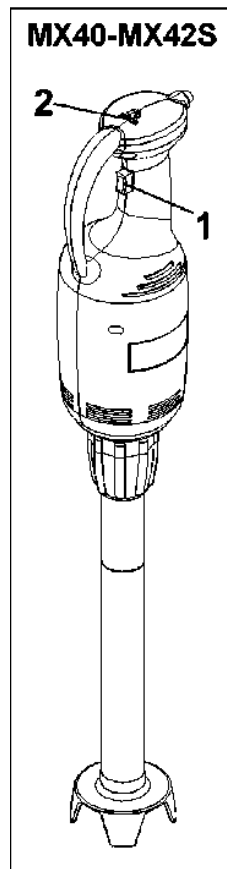


## Korzystanie z miksera

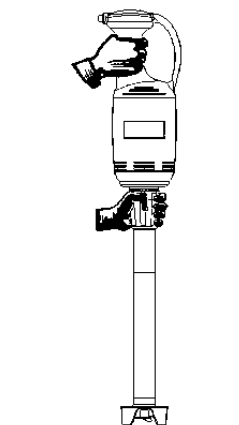
- Zamocować ramię miksujące na korpusie i dokręcić śrubę blokady ramienia.
- Podłączyć korpus od źródła zasilania.
- Obrócić pokrętko regulacji prędkości w położenie:



- Mocno chwycić śrubę blokady jedną ręką, drugą chwycić uchwyt.
- Włożyć ramię do naczynia z produktem do przetworzenia.
- Nacisnąć przycisk uważając, by nie zbliżyć żadnej części ciała do obszaru z ostrzem.
- Po zakończeniu zwolnić przycisk, aby zatrzymać pracę ramienia i wyjąć ramię z naczynia.



MX25-MX40-MX42S



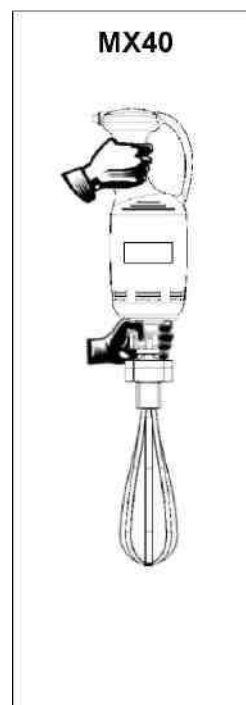
**NIEBEZPIECZEŃSTWO - OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zbliżać kończyn górnych ani innych części ciała do ostrza ramienia, gdy ramię podłączone jest do korpusu. Ramiona urządzenia myć wyłącznie po odłączeniu od korpusu.

# INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA

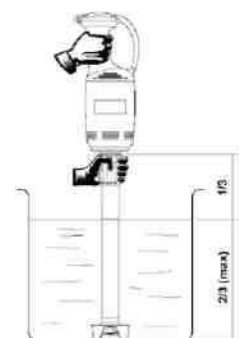
# 3

## Korzystanie z ramienia ubijającego

- Zamocować ramię ubijające na korpusie i dokręcić śrubę blokady ramienia.
- Podłączyć korpus od źródła zasilania.
- W przypadku modelu MX40 obrócić pokrętkę regulacji prędkości do położenia od 1 do 10.
- Mocno chwycić śrubę blokady jedną ręką, drugą chwycić uchwyt.
- Włożyć ramię do naczynia z produktem do przetworzenia.
- Nacisnąć przycisk uważając, by nie zbliżyć żadnej części ciała do obszaru roboczego ramienia ubijającego.
- Obrócić pokrętkę regulacji prędkości, aby wybrać prędkość najlepszą dla danej czynności.
- Po zakończeniu zwolnić przycisk, aby zatrzymać pracę ramienia i wyjąć ramię z naczynia.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO - OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zbliżać kończyn górnych ani innych części ciała do ramienia, gdy ramię podłączone jest do korpusu. Ramiona urządzenia myć wyłącznie po odłączeniu od korpusu.

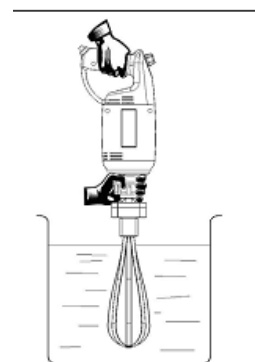
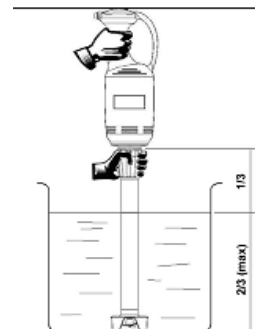


# INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA

# 3

## Zalecenia dotyczące użytkowania

- Używać ramienia miksującego w naczyniach, opierając osłonę o: wysokość przetwarzanego produktu nie przekroczyła poziomu oznaczonego (patrz rysunek).
- Używać ramienia ubijającego w naczyniach, uważając, by nie oprzeć różgi na dnie naczynia i nie zanurzać przekładni w produkcie.



**i** **UWAGA:** Uważać, aby nie zanurzać przekładni ramienia ubijającego w produkcie, może spowodować to uszkodzenie przekładni.

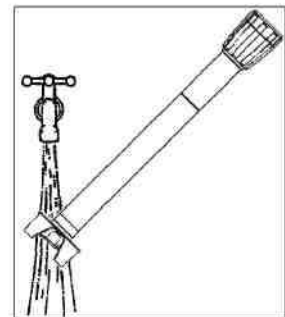
# INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I CZYSZCZENIA

# 3

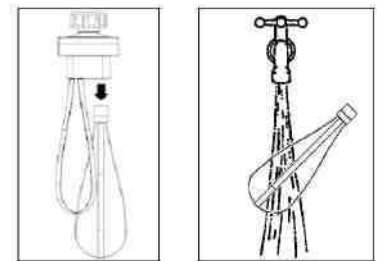
## Czyszczenie bieżące

- Odłączyć korpus od źródła zasilania.
- Odłączyć ramię od korpusu.

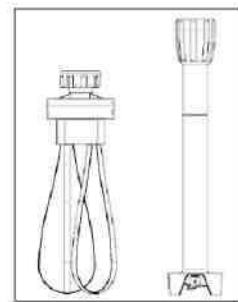
- Umyć ramię pod bieżącą wodą (po odłączeniu od korpusu).



- Zdjąć różgi z ramienia ubijającego i umyć je pod bieżącą wodą (po odłączeniu od korpusu).



- Zawiesić ramiona końcówkami do dołu do osuszenia.



- Oczyszczyć korpus wilgotną gąbką i osuszyć (po odłączeniu od zasilania).
- Nie używać metalowych czyścików ani środków ściernych.
- Dokładnie umyć za pomocą obojętnych środków.

## Dłuższy okres nieużywania

W przypadku dłuższego okresu nieużywania odłączyć urządzenie od zasilania, wyczyścić ramię i przykryć ściereczką, aby chronić przed kurzem.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW, RECYKLING

# 4

## Wstęp

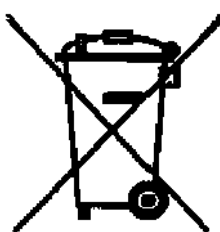
W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania wyłączyć bezpiecznik ścienny i skontaktować się z centrum serwisowym dealera. Nie demontować wewnętrznych części urządzenia.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za ingerencję w urządzenie!**

## Problemy, przyczyny, rozwiązania

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Przełącznik główny jest wyłączony	Przełączyć przełącznik główny w położenie „I”
	Brak zasilania korpusu.	Skontaktować się z centrum serwisowym dealera.

## Utylizacja i recykling



Przedstawiony poniżej symbol (przekreślony kubek na śmieci) znajdujący się tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji należy zutylizować urządzenie zgodnie z postanowieniami dyrektywy UE. Dyrektywa przewiduje osobną zbiórkę urządzeń elektrycznych i elektronicznych w ramach systemu segregacji odpadów. W przypadku zakupu nowego urządzenia użytkownikowi nie wolno wyrzucać poprzedniego urządzenia do odpadów komunalnych, zobowiązany jest zwrócić je, w ramach wymiany, do dealera lub dystrybutora. Dealer może zutylizować urządzenie zgodnie z procedurą segregacji i utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Dotyczy Włoch: w przypadku utylizacji urządzenia bez zakupu nowego, należy skontaktować się z producentem, który zapewni odpowiednie informacje dotyczące utylizacji urządzenia w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Użytkownicy spoza Włoch zobowiązani są skontaktować się z Ministerstwem Środowiska, gdzie uzyskają informacje na temat poprawnej utylizacji. Nieprzestrzeganie procedury utylizacji może mieć niekorzystny wpływ na środowisko i ludzi. Dlatego też całkowita lub częściowa utylizacja niezgodna z przepisami podlega karze.



**Dystrybutor w Polsce:**



**Hendi Polska Sp. z o.o.  
ul. Magazynowa 5  
62-023 Gądk  
Polska**

**Tel: +48 61 6587000  
Fax: +48 61 6587001  
[www.hendi.pl](http://www.hendi.pl)  
[info@hendi.pl](mailto:info@hendi.pl)**

**(ver. : 01/2014)**